

september *scanlations

september.strauberryvine.org

Scans: aliasanonyme Translation: fencer_x

Cleaning: fencer_x Typesetting: fencer_x



HIGH SPEED!



HIGH SPEED!

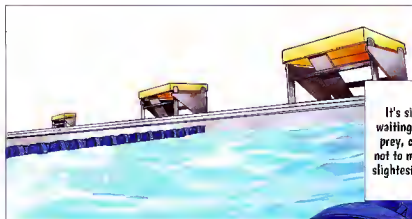


Manga: Teshirogi Shiori
Original Work: Ooji Kouji
Character Design: Nishiya Futoshi



The water is alive.

Chapter 1 ~ Swim



Even when
the surface
seems calm,

It's simply
waiting for its
prey, careful
not to miss the
slightest ripple.

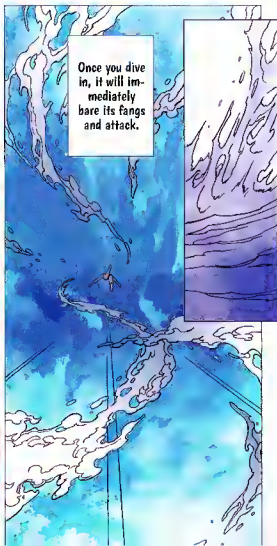


It will twine
about your
body, hold-
ing you fast,

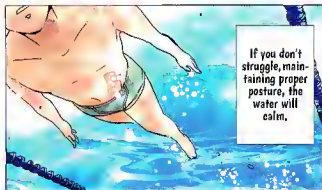
and the hard-
er you fight
back, the tight-
er it will grip,
siphoning your
strength.



How-
ever...



Once you dive
in, it will im-
mediately
bare its fangs
and attack.



If you don't struggle, maintaining proper posture, the water will calm.



With your skin, your eyes,

your heart.

And to never doubt what you feel...



Not fighting it, but accepting it.

Not denying it, but acknowledging one another.

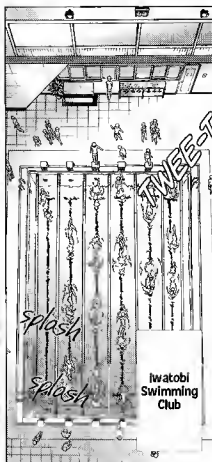
Feeling the water is the most important part.





To trust in yourself...







YOUR
SWIMMING'S
AS GRACEFUL
AS EVER!



WOULD YOU
STOP ADDING
"-CHAN" TO MY
NAME, MAKOTO?

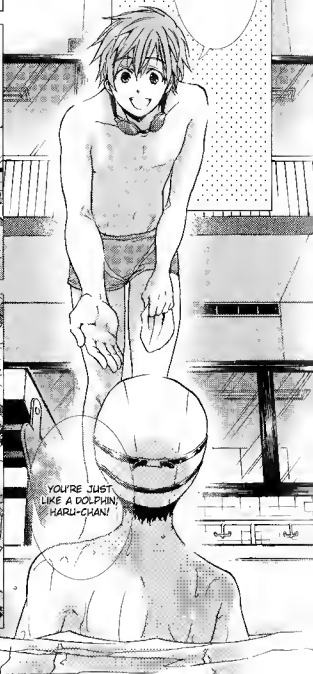
AHHAH!



smile

He's
strong

tug

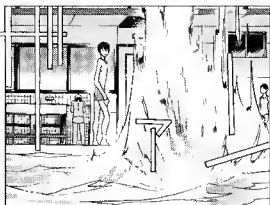


YOU'RE JUST
LIKE A DOLPHIN,
HARU-CHAN!

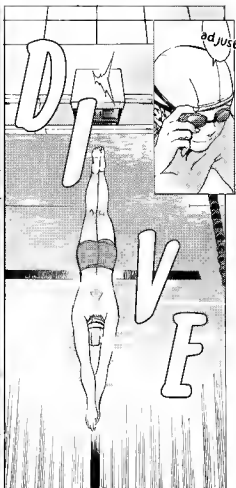
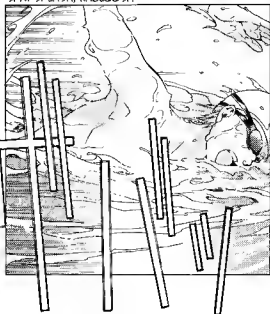




ALL RIGHT!
I'M GONNA
SWIM A FEW
MORE LAPS!



SFX: SPLASH, KABLOOSH





A VIOLENT
STROKE
YOU'D NE-
VER EXPECT
FROM HIS PER-
SONALITY...

LIKE A
KILLER
WHALE.



AS USUAL...



!



I JUST
WANT TO
SWIM...

WHY CAN'T
THEY LEAVE
ME ALONE?

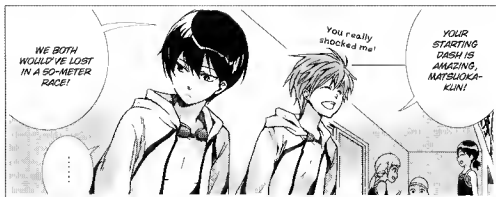


AND NOW
THE COOL
WATER OF
THE POOL
HAS GONE
WARM...

I'D BETTER
WASH THIS
OFF QUICK.

That guy too...







...

ALL I
WANT TO DO
IS SWIM.

I'VE NEVER
ONCE SWUM
IN ORDER TO
WIN A RACE...

BUT...WHEN
I RACED HIM
AND HE PULLED
AHEAD AT THE
START...IT
IRRITATED ME.

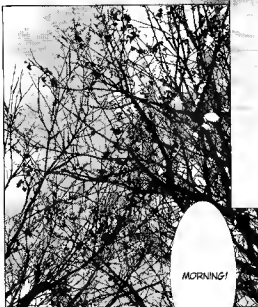
IT'S QUITE
RARE FOR A
STUDENT IN THE
SIXTH GRADE TO
TRANSFER, ESPE-
CIALY AFTER
THE NEW YEAR!

RIN

COME ON IN,
MATSUOKA-KUN!

chatter

chatter



MORNING!



IT'S
CHILLY!



AH, NOW
THEN!

I'LL
INTRODUCE
OUR NEW
TRANSFER
STUDENT!

chatter
chatter
YEAR 6



HELLO! I'M
MATSUOKA RIN!



I HOPE WE
CAN ALL GET
ALONG WELL!

I'VE COME
HERE FROM
SANO ELE-
MENTARY!







DING

DONG

WOOOOW!



THIS TREE
IS AMAZING!

IS IT A
SAKURA TREE
OR SOMETHING?



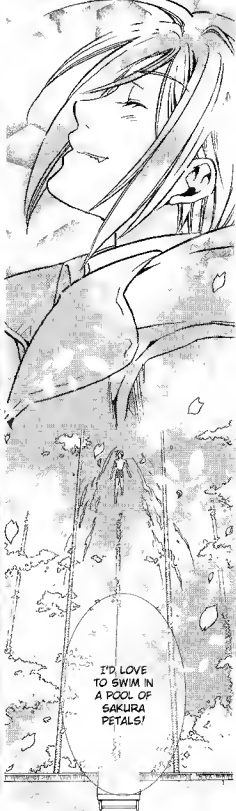
.....
YEAH, IT'S
A SAKURA.

WOOW!!

And you've
got a pool!



I'LL BET IN THE
SPRING, TONS OF
SAKURA PETALS
FALL INTO THAT
POOL THERE!







SFX: WIND WHOOSHING

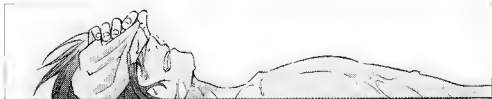




"LET'S SWIM AGAIN!"

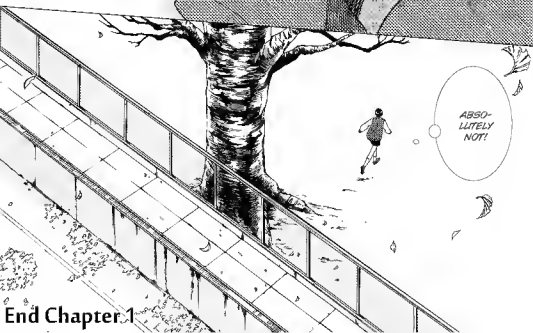


"I WON'T LOSE NEXT TIME!"



I REALLY...

...DON'T WANT
ANYTHING TO DO
WITH ANNOYING
THINGS.



ABSOLUTELY
NOT!